

日期：  
**便簽** 單位：研究發展處  
 速別：普通件  
 密等及解密條件或保密期限：

- 一、文陳閱後公告於電子布告欄、本校、本處及本組最新消息，另e-mail副知全校教師。
- 二、欲申請者請於以下校內截止時間內，於科技部系統完成線上申請作業，並來電或e-mail與研發處學術發展組楊小姐 確 認 ( 校 內 分 機 550 轉 303 、 Email:liyinyang@nchu.edu.tw)。
- (一)臺波(MOST-PAS):校內截止時間7月25日。
- (二)臺保(MOST-BAS):校內截止時間7月25日。
- (三)臺匈(MOST-HAS):校內截止時間9月5日。
- 三、文存查。

會辦單位：

第二層決行		
承辦單位	會辦單位	決行
行政組 楊麗瑩 0315 0805		
教授兼組長 蔣恩沛 0315 1525		
教授兼研究發展組長 宋振銘(甲) 0315 1546		代為決行 教授兼研究發展組長 宋振銘(甲) 0315 1546

裝  
訂  
線



## 科技部 函

機關地址：臺北市和平東路二段106號  
聯絡人：胡秀娟 研究員  
電話：02-2737-7560  
傳真：02-2737-7607  
電子信箱：jenhu@most.gov.tw

受文者：國立中興大學

發文日期：中華民國111年3月9日

發文字號：科部科字第1110013421號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如文(附件1 111U0P001508\_111D2005308-01.pdf、附件2 111U0P001508\_111D2005309-01.odt、附件3 111U0P001508\_111D2005310-01.odt、附件4 111U0P001508\_111D2005311-01.odt、附件5 111U0P001508\_111D2005312-06.odt)

主旨：本部與波蘭科學院(PAS)、保加利亞科學院(BAS)及匈牙利科學院(HAS)共同徵求2023年雙邊合作人員交流(PPP)計畫，請於截止日前函送本部，逾期不予受理，請查照。

說明：

- 一、依本部與旨揭協議機構所簽署合作備忘錄，共同徵求旨揭計畫，本(2022)年受理申請與截止日期分別如下：
  - (一)臺波(MOST-PAS)：5月4日至7月30日
  - (二)臺保(MOST-BAS)：5月4日至7月30日
  - (三)臺匈(MOST-HAS)：5月14日至9月10日
- 二、申請本公告計畫須由雙方計畫主持人共同研議完成，並分別向本部及波方(PAS)、保方(BAS)或匈方(HAS)提出申請案。任一方未收到申請書，則合作案無法成立。
- 三、本公告計畫之執行期程預定自2023年1月1日開始，以二年期計畫為原則，補助計畫係由雙邊協議機構共同選定，本部將與各協議機構依公告內容補助經費，未獲補助案件恕不受理申覆。
- 四、檢送本公告計畫之公開徵求計畫申請須知(一件)及英文申



請表(三件)如附件，相關資訊亦已公告於本部網站。

五、本案聯絡人：

(一)有關計畫內容詢問，請洽本部科國司胡秀娟研究員，

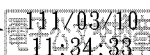
電話：(02) 2737-7560；余沁琳小姐：2737-7559。

(二)有關係統操作問題，請洽本部資訊系統服務專線，電

話：0800-212-058，(02) 2737-7590、7591、7592。

正本：專題研究計畫受補助單位（共301單位）

副本：本部科教國合司、駐捷克代表處科技組



部長吳政忠

裝

訂

線

科技部與波蘭科學院、保加利亞科學院及匈牙利科學院  
(MOST-PAS, MOST-BAS, MOST-HAS)  
2023-2024 年 雙邊合作人員交流 PPP 計畫

2022.03.04



### 一、原則及宗旨

為培養國內年輕研究人員國際合作經驗，累積國際學術人脈及增進國際移動力，本部與波蘭科學院(PAS)、保加利亞科學院(BAS)及匈牙利科學院(HAS)分別簽署合作協定及瞭解備忘錄，推動**雙邊合作人員交流 PPP 計畫** (Project-Based Personnel Exchange Program, 以下簡稱 PPP 計畫)，以促進雙邊研究人員研擬合作研究計畫，深化科技合作。

### 二、計畫主持人資格

- (一) 我方計畫主持人須符合本部「補助專題研究計畫作業要點」之計畫主持人資格。計畫參與人員得為計畫主持人、共同主持人、博士後研究員及博士生。
- (二) 雙邊計畫主持人應於各申請截止日期前，分別向本部及波蘭科學院(PAS)、保加利亞科學院(BAS)與匈牙利科學院(HAS)等歐方補助機構提出申請，申請案始能成立。

### 三、作業時程及計畫執行期限

本年與各協議機構計畫申請與截止日期如下：

重要時程	PAS	BAS	HAS
申請受理日期	5月4日	5月4日	5月14日
截止收件日期 (以機構發文日為準)	7月30日	7月30日	9月10日
核定公告	2022年12月間 (若因不可抗力因素、協議機構審查時間或雙邊會議時程延後等，本部得視情形調整公布審查結果時間，不另行通知。)		
執行期限	1. 2023年1月1日至2024年12月31日為原則，本部得配合實際核定公告日期調整 2. 第一年計畫執行情況不佳者，本部得不核定第二年度計畫。		



#### 四、雙邊人員互訪交流經費編列模式及原則

- (一) 我方每件計畫補助上限為新臺幣 24 萬/年。
- (二) 不補助研究計畫支出如人事費、材料費、電腦使用費。
- (三) 模式為派遣方補助出訪人員之交通費及保險費；接待方補助來訪者於該地生活費的方式：
1. **交通費**：臺灣與中歐國家最直接航程來回經濟艙等機票，臺灣及中歐國家(波蘭、克保加利亞或匈牙利)境內長途公共交通費，上限為每人新臺幣 6 萬元。
  2. **保險費**：請參考「因公赴國外出差或返國述職人員綜合保險費率表」並依實際出訪期程，採 400 萬保額之保險費標準編列綜合保險費，依實際旅途日期計算。
  3. **歐洲訪問人員來臺生活費**：合作夥伴(計畫成員<sup>1</sup>)訪臺生活費及二代健保補充保費，請參考「科技部補助國外學者專家來臺從事科技合作研究活動支付費用最高標準表」並依實際來訪人員層級、人數及天數編列生活費，在計畫經費額度內核銷。
  4. PAS, BAS 及 HAS 補助我國訪歐人員生活費內容：

國家	協議機構 (歐方補助機構)	我國出訪者於歐洲國家之生活費 (由歐洲合作夥伴編列)
波蘭	波蘭科學院 (PAS)	<p><b>短期訪問 29 天以內</b></p> <p>1. 住宿費：PAS 直接支付 180PLN/人/晚</p> <p>2. 雜費：90PLN/人/日</p> <p>3. 當地旅行支出(火車)：PAS 直接支付</p> <p><b>長期訪問 30 天以上</b></p> <p>1. 住宿費：PAS 直接支付 1,600PLN/人/月</p> <p>2. 雜費：900PLN/人/月</p> <p>3. 當地旅行支出(火車)：PAS 直接支付</p>
保加利亞	保加利亞科學院 (BAS)	<p>1. 住宿費：25 歐元/人/晚 (BAS 有特約旅館)</p> <p>2. 雜費：40BGN/人/日</p>
匈牙利	匈牙利科學院 (HAS)	<p>1. 住宿費：HAS 直接支付</p> <p>2. 雜費：7,000HUF/人/日</p>

註. 本表資訊僅供參考，依 PAS, BAS 及 HAS 之相關規定辦理。

<sup>1</sup> 計畫成員包含歐方之教授、副教授、助理教授、研究員、副研究員、博士後研究人員及博士生。

## 五、申請程序

- (一) 雙邊人員交流互訪 PPP 計畫必須由臺方及歐方合作夥伴分別向本部及歐方補助機構提出申請始能成立，單方提出申請無法受理辦理。
- (二) 請自本部網站：<http://www.most.gov.tw> 登入，依序點選：
  1. 登入【學術研發服務網】；
  2. 點選【學術獎補助申辦及查詢】；
  3. 在申辦項目下點選【國際合作類】；
  4. 點選【雙邊研究人員交流計畫】；
  5. 在【雙邊國際合作與交流管理系統】確認候選新增，選擇對應國家之**雙邊人員互訪交流 PPP 計畫**；
  6. 點選【申請新計畫】開始申請計畫。
- (三) 新增計畫時，請線上填具各項申請資料外，須提供以下資料：
  1. 雙方研究計畫主持人並需填具「雙邊人員互訪交流 PPP 計畫**共同英文申請表**<sup>2</sup>」，雙方計畫主持人及單位主管須簽名。
  2. **臺方合作說明表**：內容建議包括計畫之合作研究目標、方法與預期成果，與國外合作之互補性、具體分工及雙方合作加值效果，計畫主題之重要或創新性，雙方團隊合作或接觸記錄，以及年輕研究人員(博士後或博士生)參與之角色。
  3. **雙方計畫人員英文履歷及近五年著作目錄等**各項佐證文件採 PDF 格式檔上傳至系統。
- (四) 申請機構應於系統中依國家別彙整後送出，並列印申請名冊一式二份於截止收件日期前備函(以機構發文日為準)，送本部提出申請。
- (五) 歐洲各國之計畫主持人申請程序，請參考歐方補助機構之相關規定。

## 六、審查

- (一) 以下任一情況之申請案恕不受理：
  1. 單方提出計畫申請書
  2. 逾期申請
  3. 申請資料不齊全
- (二) 申請案經本部及歐方補助機構各別獨立審查，經本部與對方比對審查結果並共同選定通過之計畫，始核定補助。

<sup>2</sup>本計畫相關表格請至本部「科教發展及國際合作司(國際合作業務)」網頁內，各類申請表格之「臺-中歐科技合作表單」網頁下載利用。

## 七、出訪規範：雙邊合作人員交流活動通知單

歐方補助機構為掌握雙方人員交流資訊，要求執行雙邊人員互訪交流 PPP 計畫之主持人應於實際出訪前 30 天確認行程，並填具「雙邊合作人員交流計畫出訪通知單」，發送電子郵件通知本部科教發展及國際合作司聯絡人及駐捷克代表處科技組信箱，以利轉知對應之歐方補助機構。

## 八、經費核銷及報告繳交

- (一) 計畫相關費用請先行墊付，俟年度計畫結束後三個月內，依「科技部補助雙邊協議下科技合作活動作業要點第十一點」向本部辦理經費結報。
- (二) 辦理年度經費結報前請於本部線上系統繳交報告，第一年度計畫結束後須線上繳交期中進度報告，第二年度計畫結束後須繳交結案報告。
- (三) 報告內容建議包括：雙方人員是否依原規劃赴對方機構訪問及其訪問重點、該年度交流成果和下年度人員交流之工作重點，是否達到原先預設目標、執行期間雙方所遭遇之困難、雙方是否規劃共同提出雙邊研究計畫等。

## 九、注意事項

- (一) 為赴國外進修及參與學術研討會者，不適用本計畫。
- (二) 本計畫相關表格請至本部「科教發展及國際合作司(國際合作業務)」網頁內，各類申請表格之「臺-中歐科技合作表單」網頁下載利用。  
[https://www.most.gov.tw/sci/ch/list?menu\\_id=12eaa71e-785b-42f0-8329-d64668403e95&filter\\_uid=fbaa99e0-eb38-40b9-bb15-04d95603b96a](https://www.most.gov.tw/sci/ch/list?menu_id=12eaa71e-785b-42f0-8329-d64668403e95&filter_uid=fbaa99e0-eb38-40b9-bb15-04d95603b96a)
- (三) 本次公告主要對計畫申請規定提出說明，有關獲得補助計畫之經費暫付原則與方式、補助項目變更、經費結報及報告繳交等事宜，請依核定公文、核定清單內容並參考本部「補助雙邊協議下科技合作活動作業要點」之規定辦理。  
<https://www.most.gov.tw/sci/ch/list/bce80249-20d2-48aa-828f-e7e7c905323e>
- (四) 年度所需經費如未獲立法院審議通過或經部分刪減，科技部得依審議結果調減補助經費，並按預算法第五十四條規定辦理。

## 本案聯絡人

科技部科教及國際合作司  
胡秀娟研究員  
電話: 02-2737-7560  
Email: jenuh@most.gov.tw

余沁琳小姐  
電話: 02-2737-7559  
Email: nsceduju@most.gov.tw

駐捷克代表處科技組  
顏宏偉組長  
電話: +420-235-312-717  
Email: hwyen@most.gov.tw、czech@most.gov.tw

**APPLICATION**  
**for the Polish-Taiwanese Joint Research Project**  
**for years 20XX– 20XX**  
**under the Agreement**

**on scientific cooperation between the Polish Academy of Sciences in Warsaw and the Ministry of Science and Technology in Taipei**

Polish Academy of Sciences Pałac Kultury I Nauki Plac Defilad 1, 00-901 Warsaw POLAND Phone: +48 -22 182 65 02 e-mail: janusz.larek@pan.pl	Ministry of Science and Technology Department of International Cooperation 106, Sec. 2, Heping E. Rd., Taipei 10622, Taiwan, R.O.C. Phone: +886 02-2737-7560 e-mail: jenhu@most.gov.tw
---	---

<u>Title of joint project in English and Chinese (maximum of 10 words)</u>  
<u>Keywords (up to 4):</u>  

**Research Partners:**

<u>Institute in Poland:</u>  <u>Postal code and address:</u>	<u>Institute in Taiwan:</u>  <u>Postal code and address:</u>
<u>Telephone:</u>	<u>Telephone:</u>
<u>Fax:</u>	<u>Fax:</u>
<u>e-mail:</u>	<u>e-mail:</u>
<u>Project coordinator (name) :</u>	<u>Project coordinator (name in Chinese and English) :</u>
<u>Other participants (name and position)</u>	<u>Other participants (name in Chinese and English)</u>





## Summary

Outline the scientific aims of the joint research, envisaged results and benefit to both sides from this collaboration:

Research plan for the first year of collaboration:

Preliminary research plan for the second year of collaboration:

## Personnel Exchange

Travel to Poland		
	number of visitors	duration of each visit (days)
year 1		
year 2		
Travel to Taiwan		
	number of visitors	duration of each visit (days)
year 1		
year 2		

## Outputs

Please explain the proposed output of the research, and the plans for publication or other dissemination. Please also state the policy agreed between the two groups concerning publication of results and the attribution and exercise of Intellectual Property Rights (IPR).

--

**Signature and date**

Must be signed and dated by both Project Leaders in the space below:

We confirm that the information given above is true and correct to the best of our knowledge. We agree to notify MOST and the PAN promptly of any changes of which we become aware and which might significantly affect the award, if made.

**Polish Side** \_\_\_\_\_ **Taiwanese Side** \_\_\_\_\_

**Date** \_\_\_\_\_

**Date** \_\_\_\_\_

**Institutions Endorsement**

I confirm that this project has my institution's support and meets the basic requirements of the scheme.

**Polish Institution**

**Taiwanese Institution**

Name \_\_\_\_\_  
Position \_\_\_\_\_

**Signature** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Date** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Ministry of Science and Technology

Department of International Cooperation and  
Science Education

106, Sec. 2, Heping E. Rd., Taipei 10622, Taiwan,  
R.O.C.

TEL: 02-2737-7560

E-MAIL: [jenhu@most.gov.tw](mailto:jenhu@most.gov.tw)

*Bulgarian Academy of Sciences*

Office of International Affairs-EU Programs

1, 15 Noemvri Str.  
Sofia 1040 BULGARIA

TEL: 02/ 979 -52-36

E-MAIL: [denev@cu.bas.bg](mailto:denev@cu.bas.bg)

## Project-Based Personnel Exchange Program Between the BAS and the MOST

### APPLICATION FORM

This form should be completed by the principal applicants on both the Bulgarian and Taiwanese sides and submitted to the respective national body.

#### 1. Title of project ( in English and Chinese )

#### 2. Name and correspondence address of Applicants

Taiwan Project Leader

Bulgarian Project Leader

Name :

Chinese Name :

(if any)

Position :

Department :

Institution :

Address :

Phone :

Fax :

E-mail :

#### 3. The dates and period of project

**4. Total grant requested**

Taiwanese Side : NTD \_\_\_\_\_

Bulgarian Side : NTD \_\_\_\_\_

**5. Other project participants**

Give names (English and Chinese name, if any), nationalities, academic titles or academic qualifications

Taiwanese Side

Bulgarian Side

**6. Finance**

Give a breakdown of the *total* costs that will be incurred over the lifetime of the project (up to two years). Include details, for each visit, of the name of the scholar and date of the visit, travel costs, subsistence costs and any other related research expenses for which support is sought. The Bulgarian applicant should provide a detailed budget of expenses to be incurred by Bulgarian scholars, and the Taiwanese applicant should do the same for Taiwanese scholars. As well as this, an outline of total expenditure for the project should be given by both applicants. (Please note that the main purpose of this fund is to meet travel and maintenance costs, and requests for major research expenditure cannot be met under this scheme. The maximum grant is NTD240,000 each side each year.

**YEAR 1 (for Taiwanese group)**

**YEAR 1 (for Bulgarian group)**

**YEAR 2 (for Taiwanese group)**

**YEAR 2 (for Bulgarian group)**



**7 Previous grants awarded by this scheme (if any)**

**Project No. :**

**Project Title :**

**Name of Bulgarian counterpart :**

**8. Outputs**

Please explain the proposed output of the research, and the plans for publication or other dissemination. Please also state the policy agreed between the two groups concerning publication of results and the attribution and exercise of Intellectual Property Rights (IPR).

**9. Signature and date**

Must be signed and dated by both Project Leaders in the space below:

We confirm that the information given above is true and correct to the best of our knowledge. We agree to notify **BAS** and the **MOST** promptly of any changes of which we become aware and which might significantly affect the award, if made.

**Taiwanese Side** \_\_\_\_\_ **Bulgarian Side** \_\_\_\_\_

**Date** \_\_\_\_\_ **Date** \_\_\_\_\_



**10. Institutions Endorsement**

I confirm that this project has my institution's support and meets the basic requirements of the scheme.

**Taiwanese Institution**

**Bulgarian Institute**

Name

**Position**

**Signature** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Date** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Project-Based Personnel Exchange Program  
Between the HAS and the MOST

**APPLICATION FORM**



Project title in English:

Taiwan PI's name/institute:

Hungary PI's name/institute:

History of co-operation (max. 1000 characters)



Relevance of the topic (max. 1500 characters)



**Research plan – Description of the objectives and expected results (max. 4000 characters)**

[Empty text area for research plan description]





**Expected benefits of the co-operation (maximum 1000 characters)**

Expected benefits of the co-operation (maximum 1000 characters)

**Expected results**

Result	Quantity	Unit
joint international publication		piece
participation in international conference to present the results		occasion
submission of an international research proposal		occasion
patent		item
other:		
other:		
other:		



**Objectives of the co-operation regarding the expansion of relations (maximum 1000 characters)**

(eg.: involvement of a third country's institution, co-operation within international or EU project)

**Does the co-operation involve young researchers? How? (maximum 1000 characters)**

Please specify how many researchers under 35 will participate in the project. Please include their name in the list of Participants below.

To what extent does the involvement of young researchers contribute to the success of research, and what are the benefits that the research provides for the young researchers' career?

### Research visits planned for the duration of the project and the related budget plan

Please itemize for each year of the project the planned visits abroad and planned visiting days in Hungary as well as the corresponding budget plan.

#### Expenses foreseen:

**Visits abroad:** international travel costs (destination: research site), insurance, visa costs

**Visits to Hungary:** accommodation expenses, daily allowance (7,000 HUF/day/person)

(In case of Japanese-Hungarian (JSPS) research projects the amount of daily allowance has to be paid based on the internal rules of the host institute and the legislation currently in force.)

Year	Total number of planned visits abroad (visit/person) <sup>1</sup>	Total number of planned visiting days abroad	Total number of planned visits to Hungary (visit/person)	Total number of planned visiting days in Hungary	Planned total budget (HUF)
2021					
2022					
2023					

In case of 2-year long projects please fill in only the first 2 lines!

#### Explanation of the budget plan:

(Please specify the expected cost items.)



1 Example:

Planned visits in 2021:

Visits abroad: on 1 occasion, 2 Hungarian researchers visit their partners abroad for 7 days each, and later 1 researcher for 7 days. The total number of visits abroad will be 3, while the total number of visiting days abroad will be 21.

Visits to Hungary: Foreign partners plan to visit Hungary 3 times. 2 times 2 researchers visit Hungary for 7 days each and later one researcher comes for 14 days. The total number of visiting days in Hungary will be 28.

Table -I011 (MOST-HAS)

Other Taiwan participants of the project	
Name	Position
Research Institute	

Name	Position
Research Institute	

Name	Position
Research Institute	

Name	Position
Research Institute	

Other Hungarian participants of the project	
Name	Position
Research Institute	

Name	Position
Research Institute	

Name	Position
Research Institute	

Name	Position
Research Institute	

If you wish to involve more researchers in the project, please add more lines to include them in the list above.

**DECLARATION AND SIGNATURES**

1. I hereby declare that the data, information and documents contained in the project proposal submitted through [https://palyazat.mta.hu/projekt\\_2020/](https://palyazat.mta.hu/projekt_2020/) webpage are complete and correct.
2. I hereby give my consent for the participants of the call procedure to access the content of the project proposal in its entirety.
3. In case the proposal is selected for funding, I hereby undertake to fulfil the commitments specified in the proposal.
4. As an applicant in this call procedure, I hereby acknowledge that the legal basis for processing my personal data is the duty to perform public service tasks as specified by law, and that my data will be processed for the purposes of the conduct of the call procedure. I declare that I have read and understood the joint guideline on the data processing policy of the Secretariat of MTA and of MTA (as Data Controllers) (notification pursuant to Article 13 of the GDPR), available at <http://mta.hu> under “Useful Information”.
5. I hereby also give my consent for the Data Controller to retain my personal data recorded in the Academy Database (AAT) (name, contact details) for a 2-year period in case the proposal is selected for funding, or for a period of 6 months in case the proposal is rejected. After the required retention period has elapsed, the Data Controller shall delete the personal data.
6. I hereby declare that the researchers listed in the proposal as participants of the project are fully aware of its content and have given their consent to the incorporation of their data contained in the research plan (name, position, research institute) in the application documentation that I have submitted, thus allowing MTA Secretariat as Data Controller to have access to these data for the purposes of the evaluation of the application. Upon request, I will present the written consent of the project participants representing the Hungarian party.

Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Hungarian Principal Investigator

\_\_\_\_\_  
Head of the Hungarian host institution<sup>2</sup>

\_\_\_\_\_  
Taiwanese Principal Investigator

\_\_\_\_\_  
Head of the Taiwanese host institution

**Note:** Please **give the names in legible form** below the signatures.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
2 Head of the Hungarian host institution: authorized representative of the research institute which is an independent legal entity

(In case of research centres: the director-general; in case of research institutes with independent legal entity: the director; in case of the ELKH Office of the Research Groups Affiliated to Universities (TKI): the director of TKI or his / her authorized representative).

Table -I011 (MOST-HAS)

# 科技部與中東歐國家 雙邊合作人員交流 PPP 計畫 臺方合作說明表

## 基本資料

主持人姓名：

服務機構：

合作協議機構：  
捷克科學院(CAS)   斯洛伐克研究發展署(SRDA)  
波蘭科學院(PAS)   匈牙利科學院(HAS)   保加利亞科學院(BAS)

計畫名稱(中文)：

計畫名稱(英文)：

---

### 請依據公告須知

- (一) 本表請說明臺方計畫之合作研究目標、方法與預期成果，與國外合作之互補性、具體分工及雙方合作增值效果，計畫主題之重要或創新性，雙方團隊合作或接觸記錄，以及年輕研究人員(博士後或博士生)參與之角色。
- (二) 將上述內容以中文或英文撰寫於本表，字型大小以 12 為原則，總頁數不超過 5 頁為原則。

